

List of publications by Christian W. Troll SJ

- „Die Chinamission im Mittelalter“ in: *Franziskanische Studien* (Werl, Westf.) 48 (1966) pp. 111-50; 49 (1967) pp. 22-79.
- "A Note on an Early Topographical Work of Sayyid Ahmad Khan: Asâr al-Sanâdîd" in: *Journal of the Royal Asiatic Society* (London) 1972, pp. 135-46.
- Urdu translation in *Sahmâhi Urdu* (Karachi), no. 2 (1975).
- "A New Spirit in Christian-Muslim Relations" in: *The Month* (London), Sept. 1973, pp. 296-99.
- "Christen und Muslime nach dem Zweiten Vatikanischen Konzil" in: *Die Katholischen Missionen* (Bonn), 2 (1974), pp. 45-49.
- "Sayyid Ahmad Khan (1817-1898) et le renouveau de la théologie musulmane (‘ilm al-kalâm) au 19ème siècle" in: *IBLA* (Tunis), 138 (1976), pp. 203-41.
- "Sayyid Ahmad Khan on Matthew 5: 17-20" in: *Islamochristiana* (Roma), 3 (1977), pp. 99-105.
- "Sir Sayyid Ahmad Khan and his theological critics: The accusations of Ali Bakhsh Khan and Sir Sayyid's rejoinder" in: *Islamic Culture* (Hyderabad, A.P.) 51 (1977), pp. 261-72; 52 (1978), pp. 1-18.
- "Sar Sayyid Ahmad Khan aur Uniswin Sadi mên 'Ilm al-kalâm ka Ihyâ" in: Z.H. Faruqi and Mushirul Haq (eds.), *Fikr-i Islâmî kî Tashkîl-i Jadîd*. New Delhi: Zakir Husayn Institute, 1978, pp. 186-221.
- Sayyid Ahmad Khan: *A Reinterpretation of Muslim Theology*. New Delhi: Vikas Publ. House, 1978. Pp. xx+384.
- Rpt. Karachi: OUP, 1979.
- "Mosque and Church; Their Contribution to Interreligious Harmony and Reconciliation" in: *Vidyajyoti* (Delhi) 43 (1979), pp. 16-24.
- "Some Notes on the Indian Muslims" Ch. VII in: *Guidelines for a Dialogue between Muslims and Christians*. Cochin, K.C.M. Press, 1979, pp. 133-67.
- "Christian-Muslim Relations in India" in: *Islamochristiana* (Rome) 5 (1979), pp. 119-45; 7 (1981), pp. 47-52.
- Rpt. in booklet form, under the same title: Bangalore: Association for Islamic Studies, 1980. Pp. 41.
- Rpt., in a slightly modified and shortened form in Kail C.Ellis, O.S.A.(ed.), *The Vatican, Islam and the Middle East*. Syracuse (N.Y.): Syracuse Univ. Press, 1987.
- "Recent Studies in Nascent Islam" in: *Vidyajyoti* (Delhi) 44 (1980), pp. 227-37.

- "Readings in Islamo-Christian Interpretation" in: *Vidyajyoti* (Delhi) 44 (1980), pp. 490-95.
- "A Pioneer in Christian-Muslim Relations" in: *Vidyajyoti* (Delhi) 44 (1980), pp. 518-27.
- "Social Justice in Islam", in: *Vidyajyoti* (Delhi), 45 (1981), pp. 321-35.
- Rpt. in *Encounter* (Rome), 1982.
- ed. Islam in India: Studies and Commentaries. Vol. I: *The Akbar Mission and Miscellaneous Studies*, New Delhi: Vikas Publ. House, 1982. Pp. xxi+231.
- "The Fundamental Nature of Prophethood and Miracle: A Chapter from Shibli Nu'mani's Al-Kalâm. Introduced, translated and annotated" in: *Islam in India: Studies and Commentaries*. Vol. I: The Akbar Mission and Miscellaneous Studies. New Delhi: Vikas Publ. House, 1982, pp. 86-115.
- "Sayyid Ahmad Khan and Islamic Jurisprudence" in: *Islamic and Comparative Law Quarterly* (New Delhi) 2 (1982), pp. 1-16.
- "Reason and Revelation in the Theology of Mawlana Shibli Nu'mani (1857-1914)" in: *Islam and the Modern Age* (New Delhi) 14(1982), pp. 19-32.
- "The Salvation of non-Muslims: Views of some eminent Muslim religious thinkers" in: *Islam and the Modern Age* (New Delhi) 14 (1983), pp. 104-114.
- "Islam and Reconciliation" in: Kuncheria Pattil (ed.) *Reconciliation in India*. Bombay: St. Paul Publications, 1983, pp. 29-63.
- Rpt. in: *Encounter* (Rome) 103 (March 1984). Pp. 1-1; and 104 (April 1984), Pp. 1-15.
- "Christliche Präsenz in den Golfstaaten" in: *Orientierung* (Zürich) 47 (1983), pp. 237-40.
- "Christen und Muslime in Indien. Bericht über die Entstehung eines Dialoges" in: *Die Katholischen Missionen* (Bonn) 3 (1984), pp. 82-87.
- Trl. into Dutch: "Christen en moslims in India. Op weg naar een dialoog" in: *Wereld en Zending*, 1985, pp. 142-48.
- "Islam as a Missionary Religion" in: *Church and Islam*. (Diocese of Varanasi): Nav Sadhana, 1984, pp. 134-89.
- Rpt. in *Encounter* (Rome), No. 130, Nov.-Dec. 1986.
- "A Mission Instruction Given to the members of the Delhi Tablighi Jamâ'at" in: *Mélanges de l'Université Saint Joseph* (Beyrouth), Tome 2 [vol. 2] (1984), pp. 651-67.
- "Louis Massignon (1883-1962). Islam and Christianity interacting in the life of an outstanding scholar of Islam" in: *Islam and the Modern Age* (New Delhi), 15, no. 3 (1984), pp.
- ed. *Islam in India: Studies and Commentaries*. Vol. 2: *Religion and Religious Education*. New Delhi: Vikas Publ. House, 1985, pp. xx+315.

- "A Note on the Tafsîr-i Thanâ'î of Thanâ' Allâh Amritsarî and His Criticism of Sayyid Ahmad Khan's Tafsîr-i Ahmadî" in: *Islamic Culture* (Hyderabad, A.P.) 49 (no. 1. Jan. 1985) pp. 29-44.
- "Islam und Islamisches Denken im Umbruch. Das Ringen um Identität und Reform" in: *Stimmen der Zeit* (München) vol. 203 (1985), pp. 723-34.
- "Christian-Muslim Dialogue: Assessing the Problems" in: *Woodstock Report* (Washington, D.C.), Nov. 1985, no. 8, pp. 1-2.
- Art. "Ahmad Khan, Sayyid" in: *Encyclopedia of Religion*. Ed. Mircea Eliade. Vol. I (New York: Macmillan, 1985).
- *Institute of Asian Cultures* (Sophia University, Tokyo) Paper Series III, 1-4. June-July 1986.
- No. 1 "Islam in the Indian Subcontinent - The Legacy of the Past." Pp. 27.
- No. 2 "Islam in the Indian Subcontinent - Muslims in Secular India." Pp. 19.
- No. 3 "Modern Trends in Indian Islamic thought - The Recent Past." Pp. 31.
- No. 4 "Modern Trends in Indian Islamic thought - The Contemporary Scene." Pp. 28.
- ed. *Islam in India: Studies and Commentaries. Vol. 3: Islamic Experience in Contemporary Thought: Syed Vahiduddin*. Delhi: Chanakya Publications, 1886. Pp. x+293.
- "Challenges to Christian Theology in India from Islam" in: *Vidyajyoti* (Delhi) 50 (1986), pp. 583-89
- „Islamic Thought in Modern India“, in: *Islamochristiana* (Roma), vol. 13 (1987), pp. 79-98.
- "The Quranic View of other Religions: Grounds for Living Together" in: *Islam and the Modern Age* (New Delhi), vol. 18, no. 1 (1987), pp. 5-19.
- Also in: *Salaam* (Delhi) (April 1987), pp. 59-74.
- "Islam Lived and Perceived from within a Pluralistic Nation and World: The Case of Maulana Abul Kalam Azad" in: *Religious Consciousness and Life-worlds*. Ed. T.S.Rukmani. Shimla: Indian Institute of Advanced Study in association with Delhi: Indus Publishing Company, 1988, pp. 113-28.
- edited together with Gail Minault: *Ian Henderson Douglas, Abul Kalam Azad: An Intellectual and Religious Biography*. New Delhi: OUP, 1988. xi+358.
- chapter 2: "Muslim festivals and ceremonies" (pp. 4-64) and chapter 6: "The development of Muslim religious thought" (pp. 176-248) in Paul Jackson (ed.), *The Muslims of India. Beliefs and Practices*. Bangalore: Theological Publications in India, 1988. Pp. xix+297.
- "Die Beziehungen zwischen Christen und Moslems" in: *Europa Archiv. Zeitschrift für Internationale Politik* (Bonn), Folge 19/ 1989, pp. 597-606.
- "Abul Kalam Azad's Sarmad the Martyr", in: Christopher Shackle (ed.), *Urdu and Muslim South Asia. Studies in honour of Ralph Russell*. (London: School of Oriental and African Studies,

University of London, 1989), ch. X., pp. 113-128.

- "Islam in India -- Part I: The Legacy of the Past", in: *SALAAM. A Quarterly to Promote Understanding* (Delhi), vol. 10, no. 1 (January 1989), pp. 1-19.
- "Islam in India -- Part II: The Muslims in Secular India", in: *SALAAM. A Quarterly to Promote Understanding* (Delhi), vol.o. 2 (April 1989), pp. 38-52.
- ed. *Muslim Shrines in India. Their Character, History and Significance*. Vol. IV: Islam in India: Studies and Commentaries, Delhi: Oxford University Press, 1989. Pp. xvi + 327.
- "Der Blick des Koran auf andere Religionen. Gründe für eine gemeinsame Zukunft." in: Walter Kerber (ed.), *Wie tolerant ist der Islam?* (München: Kindt Verlag, (1991), pp. 47-69. Participant on the Round-table discussion reproduced in the same volume, pp. 79-140.
- "Mission Trifft auf Mission. Die weltweite Begegnung von Islam und Christentum heute." in *Ordenskorrespondenz* 32 (1991), pp. 416-40.
- "Mission and Dialogue: The example of Islam." in: *Salaam. Quarterly to Promote Understanding*. (New Delhi). 12 (July 1991), No. 3, pp. 87-101.
- "Sir Thomas W. Arnold as a Student of Islam" in: *Iqbal Review*, Lahore, vol. 32 (April 1991), pp. 39-52.
- "Diskussionsbeitrag C' (bzgl. der Menschenrechte in den arabischen Staaten) in L. Bertsch S.J. und Hans Messer (eds.), *Christen und Muslime in der Verantwortung für eine Welt- und Friedensordnung*. 3. Sankt Georgener Symposion 1992. Frankfurt a. M.: Stiftung Hochschule Sankt Georgen, 1992.
- "Abul Kalam Azad and Sarmad, The Martyr", in: Mushirul Hasan (ed.), *Islam and Indian Nationalism. Reflections on Abul Kalam Azad*. New Delhi: Manohar, 1992. Pp.28-42.
- *Islam in South Asia: Facts, Movements and Trends*. [C.R.R.M. Reports: Recent Trends and Movements in Islam] Commission for Religious Relations with Muslims. Pontifical Council for Interreligious Dialogues, Vatican, Rome. Pp. 33.
- "Muhammad Shibli Nu`mani (1857-1914) and the Reform of Muslim Religious Education" in *Islam and the Modern Age* (New Delhi). Vol. XXIV (No.1 1993) 1-19.
- "Christianity and Islam: Theological Affinity and Competition". Review article of Hans Zirker, Christentum und Islam: Theologische Verwandtschaft und Konkurrenz. In: *Islam and Christian-Muslim Relations*. Vol. 4, No. 1 (June 1993), pp. 144-148.
- "New Light on the Christian-Muslim Controversy of the Nineteenth and Twentieth Century", in: *Die Welt des Islams* (Leiden 1985) vol. 34, pp. 85-88.

- "Two Conceptions of Da'wa in India: Jama'at-i Islami and Tablighi Jama'at", in: Archives de Science Sociologique des Religions (Paris), 87 (juillet-sept. 1994), 115-133.
- Diskussionsbeiträge in Andreas Bsteh (ed.), *Friede für die Menschheit. Grundlagen und Zukunftsperspektiven aus islamischer und christlicher Sicht*. Mödling: Verlag Sankt Gabriel, 1994, passim.
- "Mevlana Ebu'l-Kelam Azad (1888-1958): Cogulcu bir Ülke ve Dünya icinde yasayip algılanan Islam", in: *Islami Arastirmalar* (Journal of Islamic Research) (Ankara). Vol. 7 (1993-94), pp. 23-34.
- "Sharing Islamically in the Pluralistic Nation-State of India: The Views of Some Contemporary Indian Muslim Leaders and Thinkers", in: *Christian-Muslim Encounters*. eds. Y.Y. Haddad and W. Haddad. Miami: Univ. of Florida Press, 1995, pp. 245-262..
- "Christianity and Islam: Mutual Challenges. Hans Zirker's recent work on Islam", *Orientalia Christiana Periodica* (Roma), 61:571-580.
- "Seyyid Ahmed Han (1817-1998) ve İlm-i Kelam'ın Ondokuzuncu Yüzyılda yeniden tesekküllü", in: *Islami Arastirmalar* (Journal of Islamic Research) (Ankara). Vol. 8 (1995), pp. 35-64.
- "The Relationship of the Catholic Church to the State: Recent Doctrinal Developments" in: *Islam et Laïcité: Approches globales et régionales*. ed. Michel Bozdemir. Paris: L'Harmattan, 1996. Pp. 27-38.
- "The Late Fr. Georges C. Anawati's Concept of Christian-Muslim Relations", in: *Le Père G.C.Anawati, O.P.. Parcours d'une vie*. ed. R. Morelon. Cairo: Institut Dominicain d'Études Orientales, 1996, Pp. 159-162.
- "Zwei Auffassungen von Da`wah in Indien: Jama`at-i Islami und Tablighi Jama`at", in: *CIBEDO. Beiträge zum Gespräch zwischen Christen und Muslimen*. (Frankfurt a. M.), 1996 (H..4), pp. 133-145.
- "Muhammad Shibli Nu`mani (1857-1914) and the Reform of Muslim Religious Education', in: *Madrassa, La Transmission du Savoir dans le Monde Musulman*. Sous la direction de Nicole Grandin et Marc Gaborieau. Paris, Editions Arguments, 1997, 147-160.
- "Islam and Islamic Thought in Modern Times', in: *Salaam. Quarterly to Promote Understanding*, New Delhi, vol. 18, July 1997, 94-115.
- "Assessment of the International Symposium on Religious Education', published in English and Turkish on pp. 243-247 of the *Proceedings: Uluslararası Din Egitimi Sempozyonu*. Ankara: Tömer Dil Öğretim Merkezi, 1997.
- "La missione secondo la concezione musulmana", in: *La Civiltà Cattolica*, anno 149, Roma

3.1.1998, 40-54.

- "Witness Meets Witness. The Church's Mission in the Context of the Encounter of Christian and Muslim Believers Today", in: *Vidyajyoti Journal of Theological Reflection* (New Delhi), vol. 62, n.3 March 1998, 152-171.
- Rpt. In *Encounters. Journal of Inter-Cultural Perspectives* (Leicester, U.K.), vol. 4 N°1 March 1998, 15-34.
- "The Islamic community and the Community of Mankind", in: *Encounter* (Rome: PISAI), n. 254, Roma May 1998.
- *Sar Sayyid Ahmad Khan. Fikr-i islami ki ta'bir-i nau*, trsl. By Dr. Qazi Afzal Husayn and Muhammad Ikram Chughtai. Rev. And enlarged edition. Lahore: Al-Qamar Enterprises, 1998. Pp. 432.
- "Changing Catholic Views of Islam", in: Jacques Waardenburg(ed.), *Islam and Christianity: Mutual Perceptions since the mid-20th century*, Leuven: Peeters, 1998. Pp. 19-77.
- "Divine Rule and its Establishment on Earth: a contemporary South-Asian Debate", in: John J. Donohue, S.J. and C. W. Troll, S.J. (eds.), *Faith, Power and Violence: Muslims and Christians in a Plural Society, Past and Present*. Roma: Pont. Istituto Orientale, 1998. Pp. 223-239.
- (ed. together with John J. Donohue, S.J., *Faith, Power and Violence: Muslims and Christians in Plural Society, Past and present* [Orientalia Christiana Analecta 258], Roma: Pontificio Istituto Orientale, 1998. Pp. 315.
- "A Significant Voice of Contemporary Islam in India: Maulana Wahiduddin Khan (b. 1925)", in: A. Th. Khoury und G. Vanoni (Hg.), in: *"Geglaubt habe ich, deshalb habe ich geredet". Festschrift für Andreas Bsteh zum 65. Geburtstag*. Würzburg: Echter/Altenberge e:Oros, 1998. Pp. 491-510.
- Rpt. in: *Encounter. Documents for Muslim-Christian Understanding* (Rome: PISAI) No. 254 (April 1999), pp. 21.
- "La convivenza tra cristiani e musulmani in Germania", in: *La Civiltà Cattolica*. N°3557. 3 sett. 1998. Anno 149. Pp. 365-387.
- "Catholic Teachings on Interreligious Dialogue: Analysis of some recent official documents, with special reference to Christian-Muslim relations.", in: J. Waardenburg (ed.) *Muslim-Christian Perceptions of Dialogue Today*. Leuven: Peeters, 1998, S. 233-275.
- "Il dialogo tra cristiani e musulmani sulla missione", in: *La Civiltà Cattolica*. N°3562. 21.nov 1998. Anno 149. Pp. 390-404.
- "Brücken zwischen Kreuz und Halbmond: Theologenaustausch zwischen Christen und Muslimen",

in: *Die Katholischen Missionen*. 6/1998, pp. 176-177.

- "Jesus Christ and Christianity in Abdullah Yusuf Ali's English Interpretation of the Qur'an", in: *Islamochristiana* (Rome), vol. 24 (1998), pp. 77-101.
- Tradotto liberamente dal originale tedesco con Michela Galati: Adel Theodor Khoury, *I Fondamenti dell'Islam. Un' introduzione a partire dalla fonte: il Corano*. Bologna: Editrice Missionaria Italiana, 1999. Pp. 256.
- "Modernlik ve Cagdas Hristiyan Ilahiyati", in: *Tezkire. Üc Aylık Derleme* (Ankara). Yaz-Güz 1998, pp. 189-197.
- "La Teologia Cristiana. Verso una nuova comprensione dell'Islam". *Rassegna di Teologia* 40 (1999) 717-730
- "Religiöser Wahrheitsanspruch und gesellschaftspolitischer Pluralismus", in: Andreas Bsteh (ed.), *Eine Welt für alle - Grundlagen eines gesellschafts-politischen und kulturellen Pluralismus in christlicher and islamischer Perspektive*. Mödling: Verlag St. Gabriel, 1999, S. 61-100.
- Engl. Version in: A. Bsteh (ed.), *One World for All. Foundations of a socio-political and cultural pluralism from Christian and Muslim perspectives*. New Delhi: Vikas. Pp. 57-88.
- "Der Islam im Verständnis der katholischen Theologie" in: *CIBEDO. Beiträge zum Gespräch zwischen Christen und Muslimen* (Frankfurt a.M.), 13 (1999), Nr. 3., S. 92-100.
- leicht überarbeitet: "Umstrittener Islam: Der Islam im Verständnis katholischer Theologie", in: Thomas Brose (Hrsg.), *Umstrittenes Christentum*, Berlin, Morus Verlag 2002, 104-130.
- "'Who is Christ for me - in the context of encountering Muslims and studying Islam?', in: *Churches' Commission on Inter Faith Relations and Churches Together in Britain and Ireland* (ed.) *Who is Jesus Christ in a world of many faiths? Report of the Swanwick Christology Conference, September 1999*. London, 1999, pp. 16-36.
- "Die christlich-islamischen Beziehungen in Europa. Entwicklung, Probleme, Herausforderungen und Chancen an der Schwelle zum dritten Jahrtausend.", in: *Korrespondenzblatt des Kanisianums* (Innsbruck). Heft 2 des Studienjahres 1999/2000. S. 12-22.
- "Ein Gott - drei Wahrheiten. Wie weit ist die interreligiöse Ökumene?" in: *Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft* (Münster i. W.). Jg. 84, H. 2, S. 166-174.
- (ed.) *Der Europäische Islam. Ein reale Perspektive?* Berlin: Morus Verlag, 2001. Darin auf S. 50-94: C.W. Troll, "Islamische Stimmen zum gesellschaftlichen Pluralismus".
- "Unverzichtbarer Dialog. Es müssen auch kritische Fragen gestellt werden.", in: Rudolf Zewell (Hrsg.), *Islam - die missbrauchte Religion*. München: Olzog, 2001. S. 125-129.

- Arts. on "AZAD, ABUL KALAM (1888-1958)" and on "CHRISTIAN-MUSLIM RELATIONS",
in: *Encyclopedia of the Modern Islamic World*. (Oxford University Press, New York, 2001)
- "Wege zum Nachbarn. Christen und Muslime in Berlin", in: *Jahrbuch für das Erzbistum Berlin* 2001, Berlin: Morus, S. 38-41.
- "La Loi Divine et son établissement sur terre: débat d'actualité en Asie du Sud", in: *Se Comprendre*, 01/08 - Oct. 2001.
- "Islamdialog: Ausverkauf des Christlichen?", in: *Stimmen der Zeit*. Jg.127,H.2, S. 103-116.
- "Was sagen die Muslime heute über Jesus und die Christen?", in: S. Schmidt / Michael Wedell (Hrsg.), *"Um der Freiheit willen ...!" - Kirche und Staat im 21. Jahrhundert*, Freiburg, Herder Verlag 2002, 134-142.
- "Keine Alternative zum Dialog. Ein Gespräch mit dem Islamexperten Christian W. Troll.", in: *Herderkorrespondenz*, 56, 1/2002, S. 16-22.
- "Allâhu Akbar. Thème central du dialogue interreligieux avec l'islam.", in : Marie-Thérèse Urvoy ed.), *En hommage au père Jacques Jomier*, o.p.. Paris : Cerf, pp. 385-399.
- English version: "Allâhu Akbar as a Central Theme of Religious Conversation with Muslim Believers.", in: *Encounter* (Rome: PISAI), No. 272 (February 2002), pp. 1-11.
- *Muslime fragen, Christen antworten*, Topos Taschenbücher 489, Kevelaer 2003, 176 S.
- "Christlich-islamischer Dialog. Zwischen Mission und Ökumene." In: *Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft* (Fribourg). 87 (2003), S.218-226.
- "Masihyyun wa muslimun fi mudschtama'ina" (Christen und Muslime in unserer Gesellschaft. In: *Al-muwatanah, al-din wa'l dimukratiyya. Akten des Ägyptisch-Deutschen Dialogs, 9-13 April in der Ev. Akademie Loccum*, Hannover. Ed. Nadia Halim. Kairo: Darul Thaqafah, S. 173-184.
- "Prüfet alles!" Der Dienst der Unterscheidung als unabdingbares Element dialogischer Beziehungen von Christen und Muslimen in: H. Schmid/ A. Renz/ J. Sperber (Hrsg.), *Herausforderung Islam. Anfragen an das christliche Selbstverständnis*. Akademie der Diözese Rottenburg-Stuttgart, 2003, S. 69-82. ISBN 3-926297-90-5
- "Nach dem Kopftuchurteil" in: *Stimmen der Zeit* (München) Heft 1, Januar 2004, Bd. 222, S. 1-2.
- *Als Christ dem Islam begegnen*. Würzburg: Echter, 2004. (Reihe: Ignatianische Impulse, Band 8) 80 S. ISBN 3-429-02536-9.
- "Allâhu Akbar. Ein zentrales Thema des Dialogs" in: Andreas R. Batlogg/Mariano Delgado/Roman A. Siebenrock (Hg.), *Was den Glauben in Bewegung bringt. Fundamentaltheologie in der Spur Christi*. Freiburg: Herder, 2004, S. 473-482.

- "Khasa'is diniyya li-mafhum al-indimadj min wadjaht nazar almaniyya" (Religiöse Aspekte des Begriffs der Integration aus deutscher Perspektive), in: Nadia Halim (ed.) *at-Tafa'ul ath-thaqafi wa'l indimadj al-idjtima'i*. Kairo: CEOSS, 2004, S. 173-184. Übersetzung.
- "Christian-Muslim Relations in Germany. A Critical Survey." in: *Islamochristiana* (Roma), vol 29 (2003), S. 165-202.
- "Religious Freedom in Modern Islamic Thought." in: *Religious Liberty: A Theme for Christian-Muslim Dialogue*. The Pontifical Council for Interreligious Dialogue. The Commission for Religious Relations with Muslims. Vatican City, 2004. pro manu scriptu.
- "Was ist Interreligiöser Dialog? Wozu und wie betreiben wir ihn?" in: Hermann Weber (Hrsg.) *Religionen auf Wanderschaft. Chancen und Probleme der interreligiösen Begegnung im Zeichen globaler Migration*. Jahresakademie 29. April - 2. Mai 2004. Katholischer Akademischer Ausländerdienst (KAAD). Bonn, 2004. ISBN 3-926288-24-8
- "Zum Verhältnis von Gott und Mensch im Spiegel der Hadsch-Gebete" in: Hansjörg Schmid/Andreas Renz/Jutta Sperber (Hrsg.), *Heil im Christentum und Islam. Erlösung oder Rechtleitung?* Stuttgart: Akademie der Diözese Rottenburg-Stuttgart, 2004, S. 121-136.
- "Plurality of religion and plurality in religion: Christianity and Islam" in: Jamal Malik and Helmut Reifeld (ed.), *Religious Pluralism in South Asia and Europe*. New Delhi: Oxford University Press, 2005, pp. 77-106.
- "Partner und Mitstreiter, nicht Herrscher". Ein Gespräch, geführt von Helga Kaiser, über Koranexegese, christlich-muslimisches Zusammenleben und die Substanz der Religionen", in: *Welt und Umwelt der Bibel* (Stuttgart), Heft 1/2005. Nr. 35, S. 60-64.
- "Modèles et nouvelles tendances de la foi chrétienne vécue aujourd'hui" (nouveaux aspects d'une longue tradition spirituelle en réponse à la modernité), in: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica (P.I.S.A.I.), ed., *Regards échangés entre croyants musulmans et chrétiens* (Actes du colloque (Pisai, Gregoriana et ez-Zaituna) Rome, 25-28 mars 1998. Rome : PISAI, 2004, pp. 65-70.
- "Bemerkungen zu Inhalt und Bedeutung der Erklärung des Zweiten Vatikanischen Konzils über die Religionsfreiheit »Dignitatis Humanae«", in: *Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Ankara* (Hrsg.): *Islam und Europa als Thema der deutsch-türkischen Kooperation III, Religion und Tradition: Determinanten moderner Zivilgesellschaften*, Ankara 2004, S. 36 -39(Die türkische Version des Artikels befindet sich auf den Seiten 40 bis 42).
- "Christlich-Islamisches Gespräch" in: Islam. Politische Bildung und Interreligiöses Lernen. Modul 7: Interreligiöses Lernen - Bibel und Koran. Teil 2: Der historische Jesus nach dem Bericht der Bibel;

Jesus und der Islam. Bonn: *Bundeszentrale für politische Bildung*, 2005. S. 145-147.

- *Progressives Denken im zeitgenössischen Islam*. [Islam und Gesellschaft Nr. 4] Politische Akademie. Interkultureller Dialog. Berlin: Friedrich Ebert Stiftung, 2005. 14 S. Verkürzt nachgedruckt in: *Stimmen der Zeit*, Heft 3. März 2006. Bd. 224, S. 176-186.
- "Beobachterbericht zum Forum: Ist Gott Beeinflussbar? Sinn und Zweck des Bittgebetes" in: Hansjörg Schmid/Andreas Renz/Jutta Sperber (Hg.), "Im Namen Gottes..." *Theologie und Praxis des Gebetes in Christentum und Islam*. Regensburg: Pustet, 2006. S. 119-123.
- "Welchen Stellenwert haben Menschenwürde und Religionsfreiheit im Islam?" in: L. Bertsch/M. Evers/M. Moerschbacher(Hg.), *Viele Wege - ein Ziel. Herausforderungen im Dialog der Religionen und Kulturen*. Freiburg i. Br.: Herder, 2006, S. 179-198.
- "Nostra Aetate: Mehr als konziliare Judenerklärung. Das Verhältnis zum Islam und die vom Konzil angestoßenen Entwicklung der katholischen Lehre über den Islam und den christlich-islamischen Dialog" in: Hans Hermann Henrix (Hg.), *Nostra Aetate - Ein zukunftsweisender Konzilstext. Die Haltung der Kirche zum Judentum 40 Jahre danach*. [Aachener Beiträge zu Pastoral- und Bildungsfragen] Aachen: Einhard Verlag, 2006, S. 83-109.
- „The Word of God and Interreligious Dialogue“ in: *SALAAM. Quarterly to Promote Understanding* (New Delhi), vol. 27, April 2006, No. 2, S. 51-70.
- "Urpakt oder Bundesschluss. Was wollte Gott mit Abraham? Pierre Claverie & die Bischöfe des Maghreb." In: *CIBEDO (Frankfurt) Beiträge zum Gespräch zwischen Christen und Muslimen*. 1/2006, S. 9-15
- Leicht geänderter Nachdruck in: Rüstem Ülker, D. Wolf Aries (Hg.), *III. Bonner Said Nursi Symposium: Gläubige Bürger in der pluralen Gesellschaft – Muslime im Dialog*. Berlin: LIT Verlag, 2006, S. 68-82.
- "Einander kritische Selbstbefragung zutrauen. Ein Gespräch mit dem Islamexperten Christian W. Troll.", in: *Herder Korrespondenz* 60 11/2006, S. 555ff.
- „Bible and Qur'an in Dialogue“ in: *Bulletin Dei Verbum. Catholic Bible Federation*.(Stuttgart) Special Issue: Word of God and Interreligious Dialogue. Sacred Scriptures in Judaism, Christianity and Islam. Nr. 79/80, 2-3/2006, S. 31-38. Dasselbe in Deutsch, Französisch und Spanisch.
- "Islamische Grundhaltungen können uns helfen" Interview mit Christian W. Troll über Vernunft und Islam, seine Reformfähigkeit und die Wirkung auf das Christentum, in *Die Welt* (Freitag 10. November 2006) S. 29.
- „Mehdi Bazargans Koranexegese und der interreligiöse Dialog. Eine christliche Stellungnahme.“

Besprechungsartikel in: *CIBEDO-Beiträge 2/2006*, S. 36-39.

- "Pope Benedict XVI at Regensburg University" in: *Salaam. Quarterly to Promote Understanding* (New Delhi). vol. 27 (Oct. 2006) No.4, pp. 160-164.
- „Der Islam zwischen Abgrenzung und Öffnung gegenüber Nichtmuslimen. Eine Erwiderung auf Muhammad Kalisch“ in: Hansjörg Schmid/Andreas Renz/Jutta Sperber/Duran Terzi(Hg.), *Identität durch Differenz? Wechselseitige Abgrenzungen in Christentum und Islam*. Regensburg: Pustet. S. 66-72.
- Progressive Thinking in Contemporary Islam“, in: *Encounter. Documents for Christian-Muslim Understanding*, PISAI, Roma, N. 317-18, January-February 2007. 27 pp. Reprint in: *SALAAM. Quarterly to Promote Understanding* (New Delhi), vol. 28 (July 2007), no. 3, pp. 97-121. Arabische Übersetzung dieses Textes von Dr. Hamid Fadlalla: „Al-fikr al.taqqaddumi fi'l-Islam al-mu`asir: nadara naqdiyya.“ In: *Al-Mustaqbal al-'Arabi* (Beirut).Nr. 340, (Juni) 2007, 6-23.
- „Muhammad – Prophet auch für Christen?“, in: *Stimmen der Zeit* 5 (Mai) 2007, pp. 291-303. Italienische Version: Moametto, un profeta anche per i cristiani? *La Civiltà Cattolica* 2007 II (19. maggio) 315-328. Englische Version: Is Muhammad a prophet for Christians also? *Vidyajyoti Journal of Theological Reflection* (New Delhi), vol. 72, No.1 (January) 2008), pp. 38-52.
- „Islamische Stimmen zur Zukunft“ in: *Iranzamin*. Echo der Iranischen Kultur. Christentum – Islam – Iran (Teil 3), XIV. Jahrgang. Ausgabe 10/11 (Neue Folge), Frühjahr und Sommer 2006. S. 14-36.
- «„Unsere Seelen sind in Gefahr“. Ein beispielloser islamischer Appell zum Dialog mit den Christen – und eine katholische Antwort.» In der Wochenzeitung *Die Zeit (Hamburg)* Nr. 43 (18. Oktober 2007) S. 14. Slightly modified English version in: *The Asia Pacific Times*. A monthly newspaper from Germany, p. 17. This English version reproduced on: www.acommonword.org Italienisch: „La lettera di 138 esponenti musulmani ai cristiani“, in: *La Civiltà Cattolica* (Roma), 1. dic. 2007 (anno 158), pp. 437-441.
- „Dialog in Deutschland – der Dialog und seine Themen. Zur Nachbarschaft von Christen und Muslimen in Deutschland.“ In: *Wo bist Du? Christliche und Muslimische Kinder sehen sich an*. Pax-Bank-Preis 2007. Hrg. Von der Georges-Anawati-Stiftung [Schriftenreihe der Georges-Anawati-Stiftung Nr. 3] Düsseldorf: Grupello Verlag, 2007, S. 74-95.
- „Islam in Deutschland – der Dialog und seine Themen“; „Christliche Selbstvergewisserung angesichts muslimischer Präsenz“ in: *Das Eigene stärken. Das Andere verstehen. Dokumentation der 25. Pädagogischen Woche 2007*. Hauptabteilung Schule/Hochschule des Erzbischöflichen Generalvikariats Köln, S. 23 – 72.

- *Unterscheiden um zu klären. Orientierung im christlich-islamischen Dialog*. Freiburg: Herder, 2008. S. 304. Italienische Ausgabe: *Distinguere per chiarire. Come orientarsi nel dialogo cristiano-islamico*. Brescia: Editrice Queriniana, 2009. 333p. (Traduzione dal Tedesco : Carlo Danna) [Giornale di teologia, n. 337]. Englische Ausgabe: *Dialogue and Difference. Clarity in Christian-Muslim Relations*. Translated by David Marshall. Orbis Books, Maryknoll, New York, USA, 2009. [Faith meets Faith Series] 182 p.
- "Un site web pour répondre aux questions des musulmans sur le christianisme" in : *Mission de l'Église*. (Paris/Bruxelles), No 158 (Janvier-Février-Mars 2008), S. 57-60. Derselbe Beitrag auf Deutsch : Die Homepage www.answers-to-muslims.com in: *Lebendiges Zeugnis*. Bonifatius Werk, Bonn), 63. Jahrgang, Heft 2, Mai 2008, S. 141-145. Unter dem Titel: "Muslime fragen – Christen antworten" in: *Eulenfisch, Limburger Magazin für Religion und Bildung*. 2_08, S. 64-67. (siehe: www.eulenfisch.de)
- "Paul Jackson's approach to Muslims and Islam", chapter 1 in Victor Edwin, SJ and Edwin Daly, SJ (eds.) *Journeying together in Faith. A collection of Inner Pilgrimages in Honour of Jesuit Father Paul Jackson*. Anand: Gujarat Sahitya Prakash, 2008, pp. 21-38.
- "Kreuz und Halbmond – Die Deutsche Gesellschaft im Spannungsfeld zwischen Weltreligionen", in: *Jahresbericht 2007 der Frankfurter Gesellschaft für Handel, Industrie und Wissenschaft*. (Casino Gesellschaft von 1802) Frankfurt, 2008, S. 16-34. Praktisch derselbe Text unter dem Titel: „Die neue Präsenz der Muslime in Europa – Herausforderung und Chance für die Christen“ in: *Tauwetter... eine franziskanische Zeitschrift* (Düsseldorf). Oktober 2008, 23. Jgg., Nr. 3, S. 6-26.
- "Gemeinsames Beten von Christen und Muslimen?", in: *Stimmen der Zeit* Bd. 226, Jgg.133 Heft 6 (Juni 2008) S. 363-367. Ebenfalls in Deutsch in: *CIBEDO-Beiträge* (Frankfurt), 2008, Heft 1, S. 10-16. Italienisch: „A proposito della Preghiera in comune di Cristiani e Musulmani“ in: *Rassegna di Teologia (Napoli)* 2008 (luglio-sett. 3, anno XLIX), pp. 772-483. Englisch: „Common prayer of Christians and Muslims“ in: *Theology Digest* (Saint Louis University) Vol. 53, No. 4, (Winter 2006), pp.321-330.
- "Irenische Interpretationen? Eine Analyse des „Briefs der 138 Muslime“, in: *Herderkorrespondenz*, 62. Jg., Heft 8, August 2008, S. 403-408. Nachgedruckt in: *Tauwetter...eine franziskanische Zeitschrift* (Düsseldorf) Oktober 2008, 23. Jgg., Nr. 3, S. 29-40.
- "Vatikan: Katholisch-Muslimisches Forum gegründet“ in *Herderkorrespondenz* 62 4/2008, S. 203.
- "Islam in Deutschland – der Dialog und seine Themen. Zur Nachbarschaft von Christen und Muslimen in Deutschland", in: *Dokumentation der Pädagogischen Woche 2007: Das Eigene stärken*

– *das Andere verstehen*. Köln: Erzbischöfliches Generalvikariat. Hauptabteilung Schule/Hochschule, 2008, S. 23-45.

- "Christliche Selbstvergewisserung angesichts Muslimischer Präsenz", in: *Dokumentation der Pädagogischen Woche 2007: Das Eigene stärken – das Andere verstehen*. Köln: Erzbischöfliches Generalvikariat. Hauptabteilung Schule/Hochschule, 2008, S. 47-72.
- "Christlich-muslimischer Dialog". Editorial in: *Stimmen der Zeit*, Heft 11 – November 2008. Band 226, S. 721f.
- "Papst Johannes Paul II. und der Islam. Eine bleibende Erinnerung..." in: Michael Schneider (Hg.), *Wachsam in Liebe. Eine Festgabe zum 75. Geburtstag Seiner Seligkeit Patriarch Gregorios III.* Kisslegg: Medienverlags GmbH, 2008, S. 437-454. [KOINONIA – ORIENS. Studien des Patristischen Zentrums KOINONIA – ORIENS; hrsg. von Wilhelm Nyssen und Michael Schneider, Band LIV.]
- "Neubeginn im Dialog. Die erste Konferenz des Katholisch-Muslimischen Forums", in: *Herder Korrespondenz* (Freiburg i. Br.), Dezember 2008, Band 62, S. 605-610.
- "John Paul II and Islam", in: Michael A. Hayes and Gerald Collins, S.J. (eds.), *The Legacy of John Paul II*. London: Burns & Oates, 2008. Pp. 203-218.
- "Muhammad—Prophet for Christians also?" in: Michael A. Hayes and Gerald Collins, S.J. (eds.), *The Legacy of John Paul II*. London: Burns & Oates, 2008. Pp. 252-268.
- "Dialogue will be successful, if..." Interviewed by Victor Edwin SJ in: *JIVAN: News and Views of Jesuits in India* (Anand, Gujarat), January 2009, p. 21.
- Dialogue as Encounter in Faith: Problems and Prospect. [IAIS Occasional Paper Series 3]. *Kuala Lumpur: International Institute of Advanced Islamic Studies Malaysia*, [2009]. 60 p
- "Gottesbilder und das Gespräch mit den Muslimen", in: *CIBEDO-Beiträge zum Gespräch zwischen Christen und Muslimen* (Frankfurt a.M.) 1/2009, S. 10-12.
- *Dialogue as Encounter in Faith: Problems and Prospects* [Occasional Paper Series 3] Kuala Lumpur: International Institute of Advanced Islamic Studies (IAIS) Malaysia, n. d. [probably: 2009] Pp. VII, 60.
- "Dialogue and Religious Truth Claims in Christianity and Islam", in: Stephen R. Goodwin (ed.), *World Christianity in Muslim Encounter. Essays in memory of David Kerr*, vol. 2. New York/London: Continuum International Publishing Group, 2009. Pp. 43-70.
- "Einleitung" zu CIBEDO e.V. (hrsg.), *Die offiziellen Dokumente der Kirche zum Dialog mit dem Islam*. Regensburg: Pustet, 2009. S. 19-33.
- edited, together with H. Reifeld and C.T.R. Hewer, *We have Justice in Common. Christian and*

Muslim voices from Asia and Africa. Sankt Augustin/Berlin: Konrad-Adenauer-Stiftung, 2010.

Pp. 223.

- "Reflections in the Light of A Common Word—An Introduction", in: Christian W. Troll SJ, Helmut Reifeld, C.T.R, Hewer (eds.) *We have Justice in Common. Christian and Muslim Voices from Asia and Africa*. Sankt Augustin/Berlin: Konrad-Adenauer-Stiftung, 2010, pp.19-22.
- *Domande Islamiche Risposte Christiane [Giornale di teologia 343]* Brescia: Editrice Queriniana, 2010. P. 184. Ital. Übers. des deutschen Originals: Muslime fragen, Christen antworten 2004 (riv.) Topos plus, Kevelaer)
- "Bemerkenswerter Neuanfang. Das Bild des Propheten Mohammed im Wandel" in: *Herder-Korrespondenz* 64, 1/2010, S. 24-29.
- *Dialogar desde la diferencia. Cómo orientarse en las relaciones entre cristianos y musulmanes*. Santander: Editorial Sal Terrae, 2010. S. 253. [Colección «Presencia Teológica»]
- "Mission und Dialog. Eine katholische Perspektive" in: H. Schmid, Ayse Başol-Gürdal, A. Middlebeck-Varwick, B. Uçar (Hg.), *Zeugnis, Einladung, Bekehrung. Mission, in Christentum und Islam*. Regensburg: Pustet, 2011. S. 263-274. Ausführlicher in: „Mission und Dialog im Kontext der christlich-muslimischen Begegnung und aus katholischer Perspektive“ in *CIBEDO-Beiträge zum Gespräch zwischen Christen und Muslimen* (Frankfurt a. M.), 3/2010, S.108-118.
- Hrsg. zusammen mit Rotraud Wielandt, *Mohamed Aziz Lahbabi. Der Mensch: Zeuge Gottes. Entwurf einer islamischen Anthropologie*. Ausgewählt, übersetzt und kommentiert von Markus Kneer. Freiburg: Herder, 2010. Bd. 5 der Buchreihe der Georges-Anawati-Stiftung. Religion und Gesellschaft. Modernes Denken in der islamischen Welt. S. 220.
- *Muslims ask, Christians answer. African edition in English*. Nairobi: Paulines Publications Africa, 2010. Pp. 142.
- "The Growth of „Islamophobia“ (Islamophobie) in Contemporary European Society and in the Christian Communities" in: *Religioni e Sette nel mondo* 12 (Bologna), 2010, 4. Consilium Conferentiarum Episcoporum Europae (CCEE) e GRIS – Gruppo di Ricerca e Informazione Socio-Religiosa , pp. 104-120; the same in Italian translation, *ibid.*, pp. 121-136.
- "Can Christians and Muslims Pray Together?", in: *The Way* (London), January 2011, pp. 53-70.
- *Que répondre aux musulmans?* Traduit de l'allemand par Jacques Weisshaupt, s.j. Namur : Éditions Fidélité, 2011. S. 189.
- "Mission und Dialog. Eine katholische Perspektive", in: H. Schmid, Ayse Başol-Gürdal, A. Middlebeck-Varwick, B. Uçar (Hg.), *Zeugnis, Einladung, Bekehrung. Mission, in Christentum und*

Islam. Regensburg: Pustet, 2011. S. 263-274.

- „Catholicism and Islam“, chapter 3 in Gavin d’Costa (ed.), *The Catholic Church and the World Religions: A Theological and Phenomenological Account*. London/New York: T & T Clark, International, 2011, pp. 71-105.
- *Zeugnis trifft auf Zeugnis. Der Islam und der christliche Glaube*. Trier: Paulinus, 2011. S. 80.
2. Auflage 2016
- Special Issue, Fr. Christian W. Troll SJ. Edited by Akhtarul Wasey. *Islam and the Modern Age*, vol. XLII, Nos. 2-3 (May-August 2011). *Zakir Husain Institute of Islamic Studies*, Jamia Millia Islamia, New Delhi: Jamia Millia, 2011. Pp. 268.
- *Muslims ask, Christians answer*, trsl. From the German by David Marshall. US American Edition. Hyde Park, New York: New City Press, 2012. P. 146. Also *republished in Lahore/Pakistan: Multi-Media Affairs*, 2012. Pp.
- Christian W. Troll and Louis Sako, *Muslimun yas’aluna wa masihiyum yujibun* [Kirkuk (Iraq), n.p., n.d.](*Arabic translation of the book Muslime fragen, Christen antworten*); slightly modified: Beirut: Dar el-Machreq, 2012 [DIRASAT BAYN AL-ADYAN]. Pp. 143.
- *Muslim sawalat. Masihi jawabat. (Urdu übers. des Buches: Muslime fragen, Christen antworten)*. Lahore: Multi Media Affairs, 2012. Pp.320.
- *Muslim Bertanya, Kristen Menjawab*. Transl. Markus Solo Kewuta. Jakarta: Gramedia, 2012. Pp. 226. (*Indonesische Übers. des Buches Muslime fragen, Christen antworten*).
-Transl. Augustin Sokolovski. Kiev: 2011 [Bibliothca Clementina] (*Russische Übersetzung des Buches Muslime fragen, Christen antworten.*). Pp. 276.
- *Catholicism and Islam*. Nairobi: Paulines Publications of Africa, 2012. Pp. 47.
- "Theologisches Forum Christentum-Islam. Its Significance for the Development of the ‚Dialogue of Theological Exchange‘ and for Christian-Muslim Studies", in: Catarina Belo and Jean-Jacques Pérennès (eds.), *Mission and Dialogue. Essays in Honour of Michael L. Fitzgerald*. Louvain – Paris: Éditions Peeters, 2012: Pp. 223-234. [LES CAHIERS DU MIDEO, 5]
- "Mission und Dialog im Kontext der christlich-muslimischen Begegnung", in: Klaus Krämer/Klaus Vellguth (Hg.), *Mission und Dialog. Ansätze für ein kommunikatives Missionsverständnis*. Freiburg: Herder, 2012. Pp. 92-106. [Reihe: Theologie der Einen Welt 1]
- ‚Christian Spirituality and Islam‘, chapter 22 in Peter Tyler and Richard Woods (eds.), *The Bloomsbury Guide to Christian Spirituality*. London/New Delhi/New York/Sydney: Bloomsbury, 2012, pp. 261-269. *In German: „Christliche Spiritualität und Islam“ in CIBEDO-Beiträge zum*

Gespräch zwischen Christen und Muslimen, (Frankfurt a. M.). 3/2011, S. 100-104.

- "The Ethical and Political Dimensions of Dialogue", in *Al-Ma'ārif* (Institute of Islamic Culture, Lahore), Jan. to June 2012, pp. 21-41.
- *Christian Lives Given to the Study of Islam*. Christian W. Troll/Christopher Hewer (eds.). New York: Fordham University Press, 2012.
- 'On Being a Servant of Reconciliation' in: Christian W. Troll and C.T.R. Hewer (eds.), *Christian Lives Given to the Study of Islam*. New York: Fordham University Press, 2012. Pp. 115-127.
- Entry: "Khan, Sir Sayyid.", in *The [Oxford] Encyclopedia of Islam and Law*. Oxford: OUP, 2012.
- Christian W. Troll, 'The Christ Mysticism of Paul of Tarsus' in: Heike Stamer (comp. and ed.), *Mysticism in East and West. The Concept of the Unity of Being. Proceedings of the First Loyola Hall Symposium*. [Loyola Hall Symposium Series, edited by Christian W. Troll, S.J. and Thomas Würtz] Lahore: Multimedia Affairs, 2013, pp. 122-143.
- *Waislamu Wauliza Wakristo Wajibu*. Nairobi, Paulines Publications Africa, 2013. Pp. 152.
Kiswahili Übersetzung des Buches: Muslims Ask, Christians Answer (Nairobi: Paulines Publications, 2011)
- ‚Das Konzil und die Entwicklung der katholischen Sicht des Islams‘ in: Dirk Ansoerge (Hg.), *Das Zweite Vatikanische Konzil. Impulse und Perspektiven*. [Frankfurter Theologische Studien, Bd. 70] Münster : Aschendorff Verlag, 2013, S. 261-314.
- *Musalmanan miporsand, Masihyan pasekh midehand. (Muslime Fragen, Christen antworten)*. Aus dem Deutschen *ins Persische übertragen* von Paris Rezai. Im Selbstverlag. Frankfurt, 2013. 322 S.
- *Islam and Christianity: Mutual Challenges and Understanding*. Ed. Akhtarul Wasey. Delhi: Shipra Publications, 2015. Pp. vii+230. ISBN: 978-81-7541-809-7.
- *Aspects of Religious Thought in Modern Muslim India* [A collection of minor writings by C.W. Troll] ed. M. Ikram Chaghatai. Lahore: Sang-e-Meel Publications, 2015. xxiv, 886pp. ISBN-10: 969-35-2859-X
- Christian W. Troll, „Some Remarks on Sayyid Ahmad Khan’s Commentary on Matthew 5”, in: A.R. Kidwai (ed.), *Sir Syed Ahmad Khan. Muslim Renaissance Man of India*. A Bicentenary Commemorative Volume. New Delhi: Viva Books, 2017, Pp. 322-338.
- Christian W. Troll, Basharat Mughal and Charles M. Ramsey (eds.), *Sayyid Ahmad Khan’s (1817-1898) Translation and Commentary of The Gospel according to Matthew, Chapters 1-5. Emendation of the original text, Presentation of the text in contemporary*

Urdu script, Translation, critical Annotations and Introduction. Lahore: Maktabah-e Jadeed Press, 2017. Pp. xxii, 156. 1 Abbildung

- *Kirche im kleinen : Begegnung mit Muslimen : Dialog - Zeugnis - Einladung* / Stieneke, Karin. - Paderborn : Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken e.V., [2017?]
- „Wie soll ‚christliches Glaubenszeugnis‘ gegenüber Muslimen heute aussehen?“ in: Thomas Marschler und Klaus von Stosch (Hg.), *Verlorene Strahlkraft. Welches Glaubenszeugnis heute gefragt ist*. Freiburg, Basel, Wien, 2018. S. 84-99. ISBN 978-3-451-38046-4
- *Und Gott sah, dass es gut war : eine Theologie der Schöpfung* / Dirk Ansorge, Medard Kehl ; unter Mitwirkung von Hans-Dieter Mutschler, Michael Sievernich und Christian Troll. 3., durchgesehene und aktualisierte Auflage. Freiburg: Herder, 2018. S. 493
- Christian W. Troll, „Foundations of Dialogue: Obedience to Truth and Respect for Others“, in: Joseph Victor Edwin, *Seeking Communion. A Collection of Conversations*. Delhi: ISPCK and Hyderabad: Henry Martyn Institute, 2018, S. 47-64. ISBN: 978-81-8465-649-7
- *Tariquna ila Allah. Unser Weg zu Gott. Texte zur Unterweisung erwachsener Katechumenen*. Von P. Michel Sakr und Msgr. Antuan Assaf.
Übersetzung vom arabischen Original in die deutsche Sprache : P. Christian W. Troll SJ
Herausgeber: Kirche in Not. München 2019. Arabischer und Deutscher Text parallel Nebeneinander. München: Kirche in Not, 1. Auflage 2019. S. 221.
- *The Gospel According to Sayyid Ahmad Khan (1817-1898). An Annotated Translation of Tabyīn al-kalām (Part 3)*. Christian W. Troll, Charles M. Ramsey and M. Basharat Mughal. Leiden/Boston: Brill, 2020. S. 380. Rpt. Aligarh: Sir Syed Academy, 2021. Rpt. of the English Translation separately, ibid. 2020.

• **Awaiting publication:**

Ḥallāj ou la religion de la croix, par Roger Arnaldez. Paris: Librairie Plon, 1964. Trsl. into German by C.W. Troll. *Ḥallāğ oder die Religion des Kreuzes*.

Editions

Co-editor in the Book Series of the Georges-Anawati-Stiftung

Religion und Gesellschaft

Modernes Denken in der islamischen Welt

Herausgeber:

Prof. Dr. Christian W. Troll SJ

Prof. Dr. Rotraud Wielandt

(bei Band 1-3 ferner auch Dr. Ralph Ghadban)

Bd. 1

Alter Text – Neuer Kontext. Koranhermeneutik in der Türkei heute

Ausgewählte Texte, übersetzt und kommentiert von Felix Körner SJ

Freiburg: Herder, 2006

Bd. 2

Moderne Medizin und Islamische Ethik. Biowissenschaften in der muslimischen Rechtstradition

Ausgewählt, übersetzt und kommentiert von Thomas Eich

Freiburg: Herder, 2008

Bd. 3

Nasr Hamid Abu Zaid. Gottes Menschenwort. Für ein humanistisches Verständnis des Koran

Ausgewählt, übersetzt und mit eine Einleitung von Thomas Hildebrandt

Freiburg: Herder, 2008

Bd.4

Unterwegs zu einem anderen Islam. Texte iranischer Denker

Ausgewählt, übersetzt und kommentiert von Katajun Amirpur

Freiburg: Herder, 2009

Bd. 5

Mohamed Aziz Lahbabi. Der Mensch: Zeuge Gottes. Entwurf einer islamischen Anthropologie.

Ausgewählt, übersetzt und kommentiert von Markus Kneer.

Freiburg: Herder, 2010

Bd. 6

Armina Omerika (ausgewählt, übersetzt und kommentiert), Muslimische Stimmen aus Bosnien und

Herzegowina. Die Entwicklung einer modernen islamischen Denktradition. Freiburg/Basel/Wien:

Herder, 2013. 271 S.

Rezensionen:

Peter Heine, Der Islam. Erschlossen und kommentiert. Düsseldorf: Patmos Verlag, 2007. 400S. in:

Eulenfisch. Literatur (Limburg), 2008. S. 61-62.

David Thomas, Christian Doctrines in Islamic Theology. Leiden/Boston: Brill, 2008. viii+392 pp.,

in: Islam and Christian-Muslim Relations (Birmingham/Washington), vol. 20 (July 2009), pp. 361-

363.

Gäde, Gerhard: Islam in christlicher Perspektive. Den muslimischen Glauben verstehen.–Paderborn: Ferdinand Schöningh 2009. 300 S. in: Theologische Revue (Münster) 2010 Jgg. 106, S. 163-167.

Lukas Wick, Islam und Verfassungsstaat. Theologische Versöhnung mit der politischen Moderne? [Kultur, Recht und Politik in muslimischen Gesellschaften 12] Würzburg 2009. 196 S. in: CIBEDO-Beiträge 3/2009, S. 122-123.

Der Koran, übertragen von Hartmut BOBZIN. München 2010.; Der Koran. Vollständig neu übersetzt von A.M. KARIMI. Freiburg i. Br., [o.J.] in: CIBEDO-Beiträge zum Gespräch zwischen Christen und Muslimen, (Frankfurt am Main). 3/2010, S. 146-147.

NAGEL, Tilman: Mohamed: Zwanzig Kapitel über den Propheten der Muslime, München 2010, 332 Seiten. In: CIBEDO-Beiträge zum Gespräch zwischen Christen und Muslimen, (Frankfurt a. M.). 4/2011, S. 172-173.

GNILKA, Joachim, Wer waren Jesus und Muhammad? Ihr Leben im Vergleich. Freiburg: Herder, 2011. In: Stimmen der Zeit, Heft 4 – April 2012, S. 285-287.

DER KORAN, Aus dem Arabischen neu übertragen von Hartmut Bobzin unter Mitarbeit von Katharina Bobzin. Kalligraphische Gestaltung: Shahid Alam München: Verlag C. H. Beck. 2010. 31 Seiten.38,00 €.ISBN 978-3-406-58044-4. UND

DER KORAN, Vollständig und neu übersetzt von Ahmad Milad Karimi. Mit einer Einführung v. Bernhard Uhde (Hg.) Freiburg u.a.. Verlag Herder. 2009 575 Seiten. 49,95 €. ISBN 978-3451-30292-3. In: EULENFISCH Literatur 2/2011 Nr. 6, S. 76-79

POHLMANN, Karl-Friedrich: Die Entstehung des Korans. Erkenntnisse aus der Sicht der historisch-kritischen Bibelwissenschaft. Darmstadt: 2012, 208 Seiten (ISBN 978-3-534-22988-8). In: CIBEDO-BEITRÄGE. 2/2012, p. 83.

Außer den genannten, zahlreiche weitere Rezensionen, Review Artikel und kritische Berichte in Englisch und Deutsch in den verschiedensten, z. B.:

* *Der Islam* (Berlin)

* *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft (ZDMG)* (München)

* *Social Action* (New Delhi)

* *Vidyajyoti, Journal of Theological Reflection*(Delhi)

* *Die Welt des Islam* (Bonn)

* *Prabuddha Bharata* (Calcutta)

* *Journal of Ecumenical Studies* (Philadelphia)

- * *Journal of Asian Studies* (New York)
 - * *Anthropos. International Review of Ethnology and Linguistics* (Bonn-St. Augustin)
 - * *Geist und Leben.* (Würzburg)
 - * *Islam and Christian-Muslim Relations* (CSIC, Selly Oak Colleges, Birmingham)
 - * *International Bulletin of Missionary Research* (New Haven, CT)
 - * *Orientalia Christiana Periodica* (Roma)
 - * *Rassegna di teologia* (Napoli)
 - * *Zeitschrift für Theologie und Philosophie* (Frankfurt a.M.)
 - * *Religious Studies Review* (Valparaiso, USA)
 - * *Zeitschrift für Katholische Theologie* (Innsbruck)
 - * *CIBEDO –Beiträge. Zum Gespräch zwischen Christen und Muslimen* (Frankfurt a. M.)
 - * *The Tablet* (London)
 - * *Eulenfisch Literatur* (Limburg/Lahn)
 - **Also:** Founder and General Editor of the bi-annual: *Islam and Christian-Muslim Relations* (Birmingham) vol. 1 (June 1990) -- vol. 4, 1 (June 1993)
- Co-founder of *Salaam. Quarterly to Promote Understanding*. Published by the Islamic Studies Association (New Delhi) since 1979.